

新北市政府主計處常用雙語詞彙對照表

中文	English
<b>預算</b>	<b>Budget</b>
預算法	Budget Act
成本性質劃分及彈性預算實施準則	Implementation Directions for Budget according
xx年度預算籌編原則	Regulations for Preparation of Fyxxxx Budget
中央及地方政府預算籌編原則	Regulations for Preparing Central and Local Government Budget
中央政府中程計畫預算編製辦法	Regulations for Preparing Central Government Medium-Term Planning Budget
中央對直轄市及縣(市)政府補助辦法	Regulations for grants from Central Government to the Municipalities and Local Governments
新北市地方政府總預算編製作業手冊	Manual for preparing New Taipei Municipal Government General Budget
新北市各機關單位預算執行手冊	Manual for Execution of New Taipei Municipal Government Agency Budget
新北市地方總預算案	New Taipei Municipal Government General Budget Proposal
新北市地方總預算	New Taipei Municipal Government General Budget
新北市地方總預算案附屬單位預算及綜計表	Subordinate Agency Budget and Consolidated Tables of General Budget Proposal of New Taipei Municipal Government
新北市地方總預算附屬單位預算及綜計表	Subordinate Agency Budget and Consolidated Tables of General Budget of New Taipei Municipal Government
新北市政府總預算追加(減)預算案	New Taipei Municipal Government Supplementary Budget Proposal
新北市總預算追加(減)預算 Scale of the New	New Taipei Municipal Government Supplementary Budget
新北市總預算案規模	Taipei Municipal Government General Budget Proposal
單位概算	Agency Budget Estimates
附屬單位概算	Subordinate Agency Budget Estimates
單位預算	Agency Budget
附屬單位預算	Subordinate Agency Budget
分配預算表	Distribution Budget Table
分期實施計畫及收支估計表	Stage-by-stage Execution Plan and

中文	English
	Receipt/Payment Estimate Table
新北市公務預算系統	Management System of New Taipei Municipal Government General Budget
共同項目編列標準	Budget Standards for Common Items
中程計畫預算制度	Medium-Term Plans Budgeting System
以前年度歲計賸餘	Surplus of Previous Fiscal Years
施政方針	Administrative Policies
一般性補助款	General Grant
計畫型補助款	Programs Grant
基本財政收支差短	Basic Financial Deficit
零基預算	Zero Basis Budgeting System
預備金	Reserves
基金	Funds
政事基金	Governmental Funds
業權基金	Proprietary Funds
普通基金	General Funds
特種基金	Special Funds
營業基金	Enterprise Funds
債務基金	Debt Service Funds
信託基金	Trust Funds
作業基金	Operations Funds
特別收入基金	Special Revenue Funds
資本計畫基金	Capital Project Funds
繳庫盈餘	profits to be paid to the treasury
盈餘之應解庫額	profits to be paid to the treasury
虧損之由庫撥補額	losses to be made up by the treasury
資本由庫增撥或收回額	the increase or withdrawal of government investment
<b>會計</b>	<b>Accounting</b>
會計法	Accounting Act
總會計	General Accounting
單位會計	Agency Accounting
附屬單位會計	Subordinate Agency Accounting
新北市公務單位會計系統	Agency Accounting System of New Taipei Municipal Government
新北市總會會計系統	General Accounting System of New Taipei

中文	English
	Municipal Government
以前年度歲計賸餘	Surplus of Previous Fiscal Years
內部審核處理準則	Internal Auditing Regulations
<b>決算</b>	Financial Statement
決算法	Financial Statement Act
單位決算	Agency Financial Statement
新北市地方總決算	New Taipei Municipal Government General Financial Statement
新北市地方總決算附屬單位決算及綜計表	Subordinate Agency Financial Statement and Consolidated Tables of General Financial Statement of New Taipei Municipal Government
附屬單位決算	Subordinate Agency Financial Statement
新北市政府暨所屬各機關學校預算執行考核要點	Directions for Evaluation of Budget Execution Performance of New Taipei City and Organ School
新北市地方公務決算系統	Management System of New Taipei Municipal Government Financial Statement
<b>統計</b>	Statistics
統計法	Statistics Act
統計法施行細則	Enforcement Rules of Statistics Act
臺灣地區基層統計調查網管理要點	Directions for Governing Management of Fundamental Statistics Enumerator
加強調查統計管理措施	Directions for Governing Management over Statistical Surveys
各機關統計調查人員調查費用列支要點	Directions for Governing Disbursement by Statistical Enumerators
基本國勢調查各級工作人員考核及獎懲要點	Performance Evaluation Directions for the Staffs of Basic National Census
公務統計	Official Statistics
公務統計方案	Plan of Official Statistics
統計資料	Statistical Data
動態資料	Dynamic Data
靜態資料	Static Data
統計表	Statistical Table
統計圖	Statistical Chart
統計單位	Unit of Statistics
統計週期	Statistical Period

中文	English
統計地區	Statistical Areas
國民所得	National Income
國內生產毛額	Gross Domestic Product(GDP)
國民生產毛額	Gross National Product(GNP)
經濟成長率	Economic Growth Rate
購買力平價	Purchasing Power Parity(PPP)
失業率	Unemployment Rate
勞動參與率	Labor Force Participation Rate
綠色國民所得	Green National Income
新北市重要統計參考指標	The Important Statistic Indices for Reference in New Taipei City 修正：The Important Statistic Indices for Reference in New Taipei City
新北市重要統計速報	Short Report on Important Statistics of New Taipei City
統計專題簡要分析	Statistical topic brief analysis
臺閩地區各縣(市)重要統計指標	The Important Statistic Indices for Reference in Fujian area counties( city ) 修正：The Important Statistic Indices for Reference in Taiwan-Fujian area counties( city )
新北市統計要覽(年報)	Statistical Yearbook of New Taipei City
新北市統計摘要	New Taipei City Statistical Abstract
調查統計	Survey Statistics
統計調查管理	Management over Statistical Surveys
定期性抽樣調查統計	Periodical Survey Statistics
基層統計調查網	The Fundamental Statistics Enumerator System
基本國勢調查	Basic National Census and Survey
農林漁牧業普查	Agricultural, Forestry, Fishery and Husbandry Census
工商及服務業普查	Industry, Commerce and Service Census
戶口及住宅普查	Population and Housing Census
人力資源調查	Manpower Survey
受雇員工薪資調查 修正：受雇員工薪資調查	Employees' Earnings Survey
攤販調查 修正：攤販經營概況調查	Stallman Survey 修正：Vendor Operation Status Survey

中文	English
職類別薪資調查	Survey on Wage by Occupation
受僱員工動向調查 修正：受僱員工動向調查	Survey on Status and Movements of Employees
營造業經濟概況調查	Construction Industry Survey 修正：Eeconomic Survey of Construction Industry
社會發展趨勢調查	Social Development Trends Survey
汽車貨運調查	Motor Vehicle Freight Traffic Survey
消費者物價指數	Consumer Price Index (CPI)
營造工程物價指數	Construction Cost Index (CCI)
躉售物價指數	Wholesale Price Index (WPI)
家庭收支概況調查	Family Income and Expenditure Survey
戶數五等分位差距倍數	Ratio of income share of highest 20% to that of lowest 20%
吉尼係數	Gini's concentration coefficient
家庭收支記帳調查	Family Income and Expenditure Survey by Record-keeping
<b>人事</b>	<b>Personnel</b>
新北市政府主計處組織規程	Organic Regulations of Department of Budget, Accounting and Statistics, New Taipei City Government
主計機構人員設置管理條例	Management Act for Personnel Establishment of BAS Agencies
主計機構人員設置管理條例施行細則	Enforcement Rules of the Management Act for Personnel Establishment of BAS Agencies
主計機構編制訂定及人員任免遷調辦法	Regulations for Organization Setting of BAS Agencies and for Appointment, Dismissal, Transfer of BAS personnel
主計人員獎懲辦法	Awards and Penalties Regulations for BAS personnel